



EN MANUAL FOR FULL FACE MASK

USE CONDITION:

1. Suggested BEST usage in a water temperature of 18°C to 45°C
2. Note: It is normal to have minimal fogging if the water temperature is 40°C. If the fogging is heavy, please make sure that the mask is sealed properly.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

1. The mask must be hand washed with fresh water after each use.
2. Clean the inside of the window well to maintain a clear view and ensure the proper functioning of the exclusive ventilation concept that prevents fogging. Do not wash it in the dishwasher.
2. Avoid prolonged exposure to direct sunlight or excessive heat.
3. Ensure that the mask is completely dry before storing. Store in a cool and dry place. Recommended use by a competent individual swimmer.
4. Do not snorkel alone. Always have a companion.
5. Do not snorkel in high waves or rapid currents. Not suitable for free diving or intensive swimming.
6. Practice in a shallow area of the beach or in a pool. Not suitable for free diving or intensive swimming.
7. Child usage is strictly under parent supervision only. Not to be worn outside the water.
8. Does not provide protection in the event of an accident.
9. DO NOT jump into the water with the mask on. The lenses might break.

WEARING INSTRUCTIONS:

1. To assemble the breathing tube head into the top of the Mask. Make sure that it is fastened.
2. Completely loosen both sides of the end headband. Lift the headband and rest your chin into the bottom of the mask.
3. Pull the headband and wear it on the back of your head. The mask will press against the face and should fit snugly.
4. Tighten the bottom of the headband tightly and keep both sides the same. Make sure it is sealed properly.

NOTE: If you put the mask on incorrectly, it is easy to cause water to leak in from the chin or forehead areas. Please adjust the headband to fit your face well.

FI KOKOKASVOMASKIN KÄYTTÖOPAS

KÄYTTÖOLosuhteet:

1. Suositeltu PARAS veden lämpötila käyttöä varten on 18–45°C.
2. Huomautus: Pieni huurtuminen on normaalia, jos veden lämpötila on 40°C. Jos maski huurtuu runsaasti, tarkista maskin tiivis istuvuus.

HUOLTO-OHJEET:

1. Huuhtelee maski käsin makealla vedellä jokaisen käyttökerran jälkeen.
2. Puhdista ikkunaa sisäpuoli huolellisesti, jotta hyvä näkyvyys säilyy ja huurtumisen estäminen ilmauslaittoiminto toimii asunnukaisesti. Älä pese astianpesukoneessa.
2. Älä altista pitkään suoraan auringonvalolle tai kuumaudelle.
3. Varmista, että maski on täysin kuiva ennen sen laittamista silloin. Älä jätä maskia viileässä ja kuivaussa paikassa. On suositeltavaa, että käyttäjällä on hyvä henkilökohtainen uimataiva.
4. Älä snorklaa yksin. Snorklaa vain parin kanssa tai ryhmässä.
5. Älä snorklaa kovassa aallokossa tai voimakkaassa virtauksessa. Ei sovelly vapaasukellukseen tai intensiiviseen uintiin.
6. Harjoittele ensin rannan tai alpuen matalassa osassa. Ei sovelly vapaasukellukseen tai intensiiviseen uintiin.
7. Lapset eivät ehdottomasti saa käyttää tuotetta muutoin kuin vanhempiensa valvonnassa. Maskia ei ole tarkoitettu käytettäväksi poissa vedestä.
8. Tuote ei tarjoa suojaa onnettomuuden sattuessa.
9. ÄLÄ hyppää veteen maski kasvoilla. Lasi saattaa rikkoutua.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Työnä hengitysputken pää maskin yläosaan. Varmista, että se kiinnittyy paikalleen.
2. Löysää päähinnan molemmat puolet kokonaan. Nosta hihnää ja aseta leuka maskin alaosaan.
3. Vedä hihna pään yli ja asettele takariville. Maski painautuu kasvoja vasten, ja sen pitäisi istua tiukasti.
4. Kiristä hihnan alaosa napakasti ja samalla tavalla kummatkin puolelta. Varmista maskin tiivis istuvuus.

HOUM: Jos maski on puettu väärin, sen sisään voi helposti vuotaa vettä leuan tai otsan kohdalla. Säädä hihnää siten, että maski istuu hyvin kasvoillasi.

SV BRUKSANVISNING FÖR HELMASKE

ANVÄNDARVILLKOR:

1. Rekommenderad BÄSTA användning i vattentemperatur mellan 18°C och 45°C grader.
2. Obs. Om vattnets temperatur är 40°C är det normalt att det bildas imma på masken. Om imbildningen är kraftig ska du kontrollera att masken sitter tätt.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR:

1. Masken ska tvättas för hand med friskvatten efter varje användning. Rengör rutans insida väl för att bibehålla en klar sikt och korrekt funktion. Det exklusiva ventilationskonceptet som förebygger imbildning. Diska inte i diskmaskin.
2. Undvik långvarig exponering för direkt solljus eller hög värme.

3. Säkerställ att masken är helt torr innan förvaring. Förvara på en varm, torr plats. Rekommenderas för en kompetent individuell svømmar.
4. Snorkla inte ensam. Ha alltid någon annan person med dig.
5. Snorkla inte i höga vågor eller kraftiga strömmar. Inte lämplig för fridykning eller intensiv svømming.
6. Öva i grunt vatten på stranden eller i en bassäng. Inte lämplig för fridykning eller intensiv svømming.
7. Barn ska använda produkten endast under uppsikt av vuxna. Ska inte användas utanför vattnet.
8. Skyddar inte mot olyckor.
9. Hoppa INTE i vattnet med masken på ansiktet. Glaset kan gå sönder.

BRUKSANVISNING:

1. Monterta röret på maskens ovandel. Kontrollera att röret sitter fast.
2. Lossa huvudbåndet på båda sidorna. Lyft upp huvudbåndet och lägg hakan i maskens botten.
3. Dra ut huvudbåndet och lägg det bakom huvudet. Masken trycker mot ansiktet och ska sitta tätt.
4. Dra åt huvudbåndet nerifrån, lika mycket på båda sidorna. Se till att masken sitter tätt.

OBS. Om du tar på deg masken fel, kan vatten lätt läcka in på sidan av kinderna och pannan. Justera huvudbåndet så att masken passar ditt ansikte.

DK MANUAL TIL HELMASKE

BRUGSBETINGELSE:

1. Foreslået BEDSTE brug i en vandtemperatur på 18°C til 45°C
2. Bemærk: Det er normalt med minimal dug, hvis vandtemperaturen er 40°C. Hvis tågen er kraftig, skal du sørge for, at masken er forseglet korrekt.

VEDLIGEHOLDELSERINSTRUKTIONER:

1. Masken skal håndvaskes med rent vand efter hver brug.
2. Rengør indersiden af vinduet godt for at bevare et klart udsyn og sikre, at det eksklusive ventilationskoncept, der forhindrer dug, fungerer korrekt. Den må ikke vaskes i opvaskemaskinen.
2. Undgå længerevarende udsættelse for direkte sollys eller kraftig varme.
3. Sørg for, at masken er helt tør, før du opbevarer den. Opbevar den på et køligt og tørt sted. Anbefalet brug af en kompetent individuel svømmer.
4. Snorkel ikke alene. Hav altid en ledsager med.
5. Snorkel ikke i høje bølger eller hurtige strømme. Ikke egnet til fridykning eller intens svømming.
6. Øv dig i et lavvandet område på stranden eller i en pool. Ikke egnet til fridykning eller intens svømming.
7. Børn må kun bruge den under forældrenes opsyn. Må ikke bæres uden for vandet.
8. Giver ikke beskyttelse i tilfælde af en ulykke.
9. Spring IKKE i vandet med masken på. Linserne kan gå i stykker.

INSTRUKTIONER OM BRUG:

1. For at montere ånderørets størrelse skal du føre hovedet ind i toppen af masken. Sørg for, at den sidder fast.
2. Løsn begge sider af hovedbåndet helt. Løft pandebåndet, og lad hagen hvile i bunden af masken.
3. Træk i pandebåndet, og bær det på bagsiden af hovedet. Masken vil trykke mod ansigtet og skal sidde tæt.
4. Stram bunden af pandebåndet godt til, og hold begge sider ens. Sørg for, at den er forseglet ordentligt.

BEMÆRK: Hvis du tager masken forkeft på, er det let at få vand til at sive ind fra hagen eller panden. Juster venligst pandebåndet, så det passer godt til dit ansigt.

NO MANUAL FOR HELDEKKENDE ANSICHTSMASKE

BRUKSBETINGELSE:

1. Foreslått BEST bruk i en vanntemperatur på 18°C til 45°C
2. Merk: Det er normalt med minimal duggdannelse hvis vanntemperaturen er 40°C. Hvis duggdannelsen er kraftig, må du sørge for at masken er forseglet ordentlig.

VEDLIEHOLDSINSTRUKSJONER:

1. Masken må håndvaskes med ferskvann etter hver bruk.
2. Rengjør innsiden av vinduet godt for å opprettholde et klart syn og sikre at det eksklusive ventilasjonskonseptet som forhindrer duggdannelse, fungerer som det skal. Ikke vask den i oppvaskmaskinen.
2. Unngå langvarig eksponering for direkte sollys eller sterk varme.
3. Sørg for at masken er helt tørr før du oppbevarer den. Oppbevares på et kjølig og tørt sted. Anbefalt bruk av en kompetent individuell svømmer.
4. Ikke snorkle alene. Ha alltid med deg en ledsager.
5. Ikke snorkle i høye bølger eller rask strøm. Ikke egnet for fridykking eller intens svømming.
6. Øv deg på et grunt område på stranden eller i et basseng. Ikke egnet for fridykking eller intens svømming.
7. Barn må kun bruke utstyret under oppsyn av foreldre. Skal ikke brukes utenfor vannet.
8. Gir ikke beskyttelse i tilfelle en ulykke.
9. IKKE hopp i vannet med masken på. Linsene kan gå i stykker.

INSTRUKSJONER FOR BRUK:

1. Pusteslangen monteres med hodet i toppen av masken. Forsikre deg om at den er festet.
2. Løsne begge sider av endehodebåndet helt. Løft hodebåndet og la haken hvile i bunnen av masken.
3. Trekk i hodebåndet og sett det på baksiden av hodet. Masken vil presse mot ansiktet og skal sitte tett inn til.
4. Stram bunnen av hodebåndet godt til, og hold begge sider like stramme. Forsikre deg om at den er forseglet ordentlig.

MERK: Hvis du tar på deg masken feil, er det lett å få vann til å lekke inn fra hake- eller panneområdet. Vennligst juster hodebåndet slik at det passer godt til ansiktet ditt.



ET TĀISMASKI KASUTUSJUHEEND

KASUTUSTINGIMUS:

1. PARIM soovitav kasutus veemetemperatuuridel 18–45 °C.
2. Märkus. Vähene uduseks minimine on normaalne, kui veemetemperatuur on 40 °C. Kui mask läheb väga uduseks, veenduge, et see on tihedalt vastu nägu.

HOOLDUSJUHEID

1. Maski tuleb pärast iga kasutuskorda pesta käitsiti puhta veega.
2. Et vaade püsiks selge, puhastage klaasi seestpoolt ning kontrollige, kas uduseks minemist ärähoidevad ainalaadne ventilatsioon toimib õigesti. Ärge peske seda nõudepesumasinas.
3. Vältige pikemaajast kokkupuudet otsese päikesevalguse või liigse kuumusega.
4. Enne maski hoiulepanekut veenduge, et see on täiesti kuiv. Hoida jahedas ja kuivas kohas.
5. Soovitav kasutamiseks vilunud ujujale

4. Ärge snorgeldage üksi. Võtke alati kaaslane kaasa.
5. Ärge snorgeldage tugeva laineuute või kiirete hoovuste korral. Ei sobi vabasukeldumiseks ega intensiivseks ujumiseks.
6. Harjutage madalas rannavees või basseini. Ei sobi vabasukeldumiseks ega intensiivseks ujumiseks.
7. Lapsed tohivad kasutada üksnes lapsevanema range järelevalve all. Mitte kanda väljaspool vett.
8. Ei paku õnnestuse korral kaitset.
9. ÄRA hüppa vette maski kandes. Klaas võib katki minna.

KANDMISJUHEID

1. Hingamistoru ühendamiseks võtke ette maski ülaosa. Kontrollige, et see oleks kinni.
2. Lõdvendage täielikult pearihma mõlemal poolel. Tõstke pearihm üles ja asetage lõug maski alumisse ossa.
3. Tõmmake pearihm pea taha. Mask peaks tihedalt vastu nägu liibuma.
4. Pingutage tugevasti pearihma alumist osa, et see oleks mõlemal poolel ühesugune. Kontrollige, et mask oleks tihedalt vastu nägu.

MÄRKUS. Kui panete maski valesti pähe, tuleb lõua või lauba juurest vesi kergesti sisse. Reguleerige pearihma, et mask istuks nõal hästi.

LV PILNAS SEJAS MASKAS LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

LIETOŠANAS NOSACĪJUMI:

1. VISLABAKI ieteicams lietot ūdeni ar 18–45 °C temperatūru.
2. Piezīme. Ja ūdens temperatūra ir 40 °C, maskā var parādīties neliels aizmiglojums. Tas ir normāli. Ja aizmiglojums ir pārāk liels, pārīncienieties, ka maska ir pietiekami hermētiska.

APKOPES NORĀDĪJUMI:

1. Ikreiz pēc lietošanas maska ir jāmazgā ar rokām svaigā ūdenī. Kārtīgi notīriet maskas caurskatāmā elementa iekšpusi, lai skats būtu skaidrs, un pārbaudiet, vai ventilācijas mehānisms, kas novērš aizmiglojumu, darbojas pareizi. Nemazgājiet trauku mazgājamajā mašīnā.
2. Nepakļūstiet ilgstošai tiešu saules staru vai karstuma iedarbībai.
3. Pirms novietošanas glabāšanā pārīncienieties, ka maska ir pilnīgi izžuvusi. Glabājiet vērā un sausā telpā. Ieteicams lietot prasimieģi individuāliem peldētājiem.
4. Nesnorķelējiet vienatnē. Vienmēr dodieties ar kādu kopā.
5. Nesnorķelējiet lielos vilņos vai lielā straumē. Maskā nav piemērota fridaivingam vai intensīvai peldēšanai.
6. Praktizējiet iemaņas pludmales sēkļi vai baseinā. Maskā nav piemērota fridaivingam vai intensīvai peldēšanai.
7. Ērmi drīkst lietot masku tikai pieaugušo uzraudzībā. Maskā nav paredzēta valkāšanai ārpus ūdens.
8. Maskā nenodrošina aizsardzību negadījums.
9. NELECĪET ūdeni ar uzvilkto masku. Brīlju stikli var saplīst.

VALKĀŠANAS NORĀDĪJUMI:

1. Ievietojiet elpošanas caurules galu maskas augšdaļā. Pārīncienieties, ka tas ir droši nostiprināts.
2. Pilnībā atslābiniet stiprinājumus abos galvas saitēs galos. Paceliet masku un novietojiet maskas apakšdaļu zem zoda.
3. Pavēlciat galvas saiti un novietojiet to aiz galvas. Maskai cieši jāpieguļ sejai un jābūt ērtai.
4. Cieši pievelciat galvas saites apakšdaļas un malējos stiprinājumus. Pārīncienieties, ka tie ir pievilkti vienādi. Pārīncienieties, ka maska ir pietiekami hermētiska.

PIEZĪME. Ja maska ir uzvilkta nepareizi, no zoda daļas vai malējām daļām var iekļūt ūdens. Noregulējiet galvas saiti tā, lai maska cieši pieguļētu sejai.

LT VISĄ VEIDĄ DENGIANČIOS KAUKĖS VADOVAS

NAUDOJIMO SĄLYGOS:

1. GERIAUSIA naudoti 18–45 °C temperatūros vandenį
2. Pastaba. Jei vandens temperatūra siekia 40 °C, galimas nedidelis rasojimas. Jei rasojimas didelis, patikrinkite, ar kaukę tinkamai izoliuota.

PIEŪIŠIOS NURODYMAI:

1. Po kiekvieno panaudojimo kaukę reikia rankomis nuplauti švariu vandeniu. Kad aikiški matytusi ir rasoti nelielais ventiliavimo sistema veiktu tinkamai, gerai išvalykite lango vidų. Nepaaukite indaplovėje.
2. Ilgam nepalikite tiesioginėje saulės šviesoje ar greta didelio karščio šaltinių.
3. Prieš padedami laikyti patikrinkite, ar kaukė visiškai sausa. Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Rekomenduojama naudoti patikrinus plaukiamais.
4. Nepaaukiokite vienas. Visada būkite su kitu asmeniu.
5. Nepaaukiokite esant dideliems bangoms ar stiprioms srovėms. Netinka laisvam

nardymui ar intensyviu plaukiojimui.

6. Naudokite nedideliam gylę paplūdimyje ar baseine. Netinka laisvam nardymui ar intensyviu plaukiojimui.
7. Vaikai naudoti gali tik prižiūrint tėvams. Virš vandens nenaudokite.
8. Neapsaugo nelaimės atveju.
9. NESOKITE į vandenį užsidėję kaukę. Gali suduoti lėšiai.

DĖVĖJIMO NURODYMAI

1. Kėpavimo vamzdelį įstatykite į viršutinę kaukės dalį. Patikrinkite, ar jis pritvirtintas.
2. Visiškai atlaisvinkite abi užpakalinės dalies galvos juostos puses. Pakelkite galvos juostą ir smarką įstatykite į kaukės apdį.
3. Patraukite galvos juostą ir užmaukite ant galvos už nugaros. Kaukė prisipaudžia prie veido ir turėtų glaudžiai priglusti.
4. Pritvirtinkite galvos juostas apdį ir abi puses palikite vienodo ilgio. Patikrinkite, ar tinkamai izoliuota.

PASTABA. Jei kaukę užsidėsite netinkamai, vanduo pro smarką ir kaktos dalis gali patekti į vidų. Sureguliuokite galvos juostą, kad tvirtai priglustų prie veido.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR VOLLSICHTMASKE

BEDINGUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG:

1. Empfohlene BESTE Verwendung bei einer Wassertemperatur von 18 °C bis 45 °C
2. Hinweis: Bei einer Wassertemperatur von 40 °C ist ein leichtes Beschlagen normal. Bei starkem Beschlagen stellen Sie bitte sicher, dass die Maske richtig abgedichtet ist.

WARTUNGSANWEISUNGEN:

1. Die Maske muss nach jedem Gebrauch von Hand mit Süßwasser gewaschen werden.
2. Reinigen Sie die Innenseite des Fensters gut, um eine klare Sicht zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Funktion des exklusiven Belüftungskonzepts sicherzustellen, das ein Beschlagen verhindert. Nicht in der Spülmaschine waschen.
3. Vermeiden Sie es, die Maske längere Zeit direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze auszusetzen.
4. Achten Sie darauf, dass die Maske vor dem Verstauen vollständig trocken ist. An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. Empfohlene Verwendung durch eine kompetente Person, die schwimmen kann.
5. Schnorcheln Sie nicht allein. Nehmen Sie immer einen Begleiter mit.
5. Schnorcheln Sie nicht bei hohem Wellengang oder starker Strömung. Nicht zum Freitauchen oder intensiven Schwimmen geeignet.
6. Üben Sie in einem flachen Bereich am Strand oder in einem Pool. Nicht zum Freitauchen oder intensiven Schwimmen geeignet.
7. Kinder dürfen die Maske nur unter Aufsicht der Eltern verwenden. Darf nicht außerhalb des Wassers getragen werden.
8. Bietet keinen Schutz bei einem Unfall.
9. Springen Sie NICHT mit der Maske auf dem Gesicht ins Wasser. Die Gläser könnten brechen.

TRAGEBEDINGUNGEN:

1. Setzen Sie den Atemschlauchkopf oben in die Maske ein. Achten Sie darauf, dass er fest sitzt.
2. Lösen Sie beide Seiten des Stirnbandes vollständig. Heben Sie das Stirmband an und legen Sie Ihr Kinn auf den unteren Teil der Maske.
3. Ziehen Sie am Kopfband und tragen Sie die Maske auf dem Hinterkopf. Die Maske drückt gegen das Gesicht und sollte eng anliegen.
4. Ziehen Sie die Unterseite des Kopfbandes fest und halten Sie beide Seiten gleich fest. Achten Sie darauf, dass die Maske richtig sitzt.

HINWEIS: Wenn Sie die Maske falsch aufsetzen, kann leicht Wasser in den Kinn- oder Stirnbereich eindringen. Passen Sie das Kopfband bitte so an, dass es gut an Ihrem Gesicht anliegt.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI MASKI PŁNOTWARZOWEJ

WARUNKI UŻYTKOWANIA:

1. Sugerowane NAJLEPSZE użycie w temperaturze wody od 18°C do 45°C.
2. Uwaga: Minimalne zaparowanie jest normalne, jeśli temperatura wody wynosi 40°C. Jeśli zaparowanie jest duże, należy upewnić się, że maska jest prawidłowo uszczelniona.

INSTRUKCJE KONSERWACJI:

1. Maskę należy myć ręcznie świeżą wodą po każdym użyciu.
2. Dobrze wyczyść wewnętrzną stronę szyby, aby zachować dobrą widoczność i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wyjątkowej koncepcji wentylacji, która zapobiega parowaniu. Nie należy myć maski w zmywarce.
2. Unikaj długotrwałego wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub nadmiernej ciepła.
3. Przed przechowywaniem należy upewnić się, że maska jest całkowicie sucha. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Zalecane użycie przez kompetentnego pływaka.
4. Nie nurkować samemu. Zawsze należy mieć przy sobie osobę towarzyszącą.
5. Nie nurkować przy wysokich falach lub gwałtownych prądach. Nie nadaje się do nurkowania swobodnego ani intensywnego pływania.
6. Ćwicz w płytkiej części plaży lub w basenie. Nie nadaje się do nurkowania swobodnego ani intensywnego pływania.
7. Korzystanie przez dzieci wyłącznie pod nadzorem rodziców. Nie należy nosić poza wodą.
8. Nie zapewniania ochrony w razie wypadku.
9. NIE wskakiwać do wody z założoną maską. Soczewki mogą pęknąć.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NOSZENIA:

1. Aby zamontować rurkę oddechową, włóż ją w górną część maski. Upewnij się, że jest zapięta.
2. Całkowicie poluzuj obie strony opaski końcowej. Podnieś opaskę i oprzyj podbródek w dolnej części maski.
3. Pociągnij opaskę i złóż ją z tyłu głowy. Maską będzie przylegać do twarzy i powinna być dobrze dopasowana.
4. Dokręć mocno dolną część opaski i utrzymuj obie strony tak samo. Upewnij się, że maska jest prawidłowo uszczelniona.

UWAGA: Nieprawidłowe założenie maski może spowodować przeciekanie wody z okolic podbródka lub czola. Wyreguluj opaskę, aby dobrze pasowała do twarzy.